

Tình Trạng Sức Khỏe Y Tế của Người Việt

Quận Hạt Santa Clara, Tiểu Bang California 2011

Tóm Tắt Bản Thăm Dò



Ngày 12 Tháng Mười Hai Năm 2011

Kính Gởi Cộng Đồng Việt Nam:

Một phần trong Bản Phúc Trình Hằng Năm về Tình Trạng của Quận Hạt (State of the County Address), tôi đã yêu cầu tiến hành một cuộc đánh giá sức khỏe cho cộng đồng Việt Nam. Bản báo cáo về cuộc đánh giá này sẽ được dùng như một công cụ có giá trị cho các hội đoàn, các nhà lãnh đạo và những người ủng hộ cộng đồng, phục vụ cho dân số Việt Nam, để họ làm việc chặt chẽ với chính quyền ở địa phương, ở cấp bậc tiểu bang và liên bang nhằm xây dựng một môi trường lành mạnh để sinh sống và làm việc tại Santa Clara County. Tôi rất hân hạnh trình bày bản báo cáo về **Tình trạng Sức Khỏe Y Tế của Người Việt: Quận Hạt Santa Clara, California, 2011** - một báo cáo về các vấn đề chính yếu liên quan đến sức khỏe trong cộng đồng người Mỹ gốc Việt tại Santa Clara County.

Sau sáu tháng thu thập dữ liệu bằng cách thăm dò qua điện thoại, qua các sinh hoạt cộng đồng, qua các cuộc phỏng vấn với những nhà lãnh đạo chính trong cộng đồng, và một diễn đàn cộng đồng, kết quả cho thấy rằng cộng đồng người Mỹ gốc Việt rất sống động và gắn bó. Tuy nhiên, kết quả cũng cho thấy cộng đồng Việt Nam có những nhu cầu đặc trưng rõ ràng cần được đưa ra để giải quyết nhằm cải thiện sức khỏe tổng quát và phúc lợi của cộng đồng.

Trong việc xây dựng một cộng đồng lành mạnh, cộng đồng người Mỹ gốc Việt và các tổ chức cộng đồng thiện nguyện nên sử dụng các dữ liệu đã thu thập được để hướng dẫn cho những hành động thích hợp hầu đáp ứng nhu cầu. Các thông tin trong bản báo cáo này sẽ hữu ích khi xin các nguồn tài trợ. Bản báo cáo này đồng thời sẽ giúp cho các cơ quan chính phủ phát triển các chương trình cũng như dịch vụ nhằm mang phúc lợi cho cộng đồng người Việt. Bản Đánh Giá Sức Khỏe Y Tế Việt Nam cũng sẽ được dùng như là một mô hình cho những cuộc nghiên cứu và đánh giá trong tương lai cho các sắc dân khác.

Tôi muốn cảm ơn Ông Dan Peddycord, Giám đốc Sở Y Tế Công Cộng, và các nhân viên của ông đã nỗ lực trong việc thi hành cuộc nghiên cứu và thăm dò, đã giúp công hiến to lớn cho bản báo cáo này cùng với nhân viên của tôi, đặc biệt là Anh Nguyễn Thế-Vũ và Cô Lara McCabe. Tôi cũng muốn ghi nhận và cảm ơn tất cả các thành viên của Hội Đồng Tư Vấn đã giúp việc hoàn thành bản báo cáo này trong một khoảng thời gian ngắn hạn.

Trân Trọng,



Dave Cortese Chủ Tịch, Hội Đồng Giám Sát Quận Hạt
dave.cortese@bos.sccgov.org
www.supervisorcortese.org

Ngày 12 Tháng Mười Hai Năm 2011

Kính gửi Các Cư Dân của Quận Hạt Santa Clara:

Nhiệm vụ của chúng tôi tại Sở Y Tế Sức Khỏe Công Cộng là ngăn ngừa bệnh tật và sự thương tích/tôn hại, và tạo một môi trường nhằm cổ động và bảo vệ sức khỏe của cộng đồng. Để đạt được nhiệm vụ này, chúng tôi cố gắng phân đấu, hợp tác làm việc với mọi thành phần trong cộng đồng của chúng ta để làm nên những thay đổi tốt đẹp hơn cho cuộc sống của mọi người.

Năm nay chúng tôi đã có một cơ hội đặc biệt làm việc cùng các vị lãnh đạo trong cộng đồng Việt Nam để tiến hành một cuộc nghiên cứu và thăm dò toàn diện về sức khỏe y tế của các cư dân Việt Nam hiện cư ngụ tại Quận Hạt Santa Clara. Bản tường trình và báo cáo từ cuộc nghiên cứu và thăm dò, với tựa đề **Tình Trạng Sức Khỏe Y Tế của Người Việt: Quận Hạt Santa Clara, Tiểu Bang California 2011**, khám phá rằng cộng đồng Việt Nam hiện đang có kinh nghiệm nhiều sự chênh lệch khác biệt về sức khỏe và sự không công bằng về y tế sức khỏe. Sự nghiên cứu và thăm dò của chúng tôi tìm thấy rằng cộng đồng Việt Nam bị ảnh hưởng/tác động đáng kể trong việc thiếu thốn về bảo hiểm sức khỏe, cao hơn trung bình với một vài loại bệnh ung thư, có mức độ cao về bệnh lao, sự lan truyền và thịnh hành về hút thuốc của nam giới và bệnh tim cũng như bệnh tiểu đường. Bệnh tâm trí cũng là một trong những mối quan tâm trong cộng đồng.

Trước khi có cuộc nghiên cứu và thăm dò này, những dữ kiện cũng như tài liệu về dân số (của người Việt) tại Quận Hạt đã có rất ít. Chúng tôi hy vọng rằng Bản Tường Trình và Báo Cáo này sẽ giúp cộng đồng biết nhiều hơn về những điều quan trọng liên quan đến sức khỏe mà cư dân người Việt hiện đang gặp phải và là một dịch vụ giúp xây dựng những đề nghị khả thi từ cộng đồng (cộng đồng hành động), phát triển những chính sách, và nhận được các nguồn tài trợ.

Chúng tôi cảm tạ các thành viên của Hội Đồng Tư Vấn và những vị lãnh đạo chính yếu trong cộng đồng về những đóng góp và nỗ lực trong sự hình thành của Bản Tường Trình và Báo Cáo này, và đặt biệt cảm tạ các cư dân Việt Nam hiện cư ngụ tại Quận Hạt Santa Clara đã tham gia vào Cuộc Thăm Dò và Nghiên Cứu.

Trân Trọng,



Dan Peddycord, RN, MPA/HA
Santa Clara County
Public Health Director



Martin Fenstersheib, MD, MPH
Health Officer

Tóm Tắt Bản Thăm Dò

Tình trạng Sức Khỏe Y tế của người Việt: Quận Hạt Santa Clara, Tiểu Bang California 2011— Bản tường trình kết quả của cuộc nghiên cứu và thăm dò toàn diện về sức khỏe của cư dân Việt Nam cư ngụ trong Quận Hạt Santa Clara. Mục tiêu của việc đánh giá là cung cấp một tiêu sử sơ lược (hồ sơ truy cập) về tính cách sử dụng dịch vụ y tế cũng như sự được dùng dễ dàng các dịch vụ này trong toàn quận hạt, về sức khỏe thể chất, sức khỏe tinh thần, và các yếu tố nguy cơ liên quan đến những cư dân người Việt. Bản tường trình này có thể được dùng như là một công cụ có giá trị cho các nhà hoạch định chính sách và cho các vị dân cử, đại diện các tổ chức cộng đồng và các cơ quan chính phủ, các nhà tài trợ, và các nhà nghiên cứu muốn hiểu biết thêm về sức khỏe của cư dân Việt Nam. Những điểm nổi bật của bản tường trình này được liệt kê sau đây.

Dân số Người Việt ở Quận Hạt Santa Clara Tăng Trưởng Rất Đáng Kể

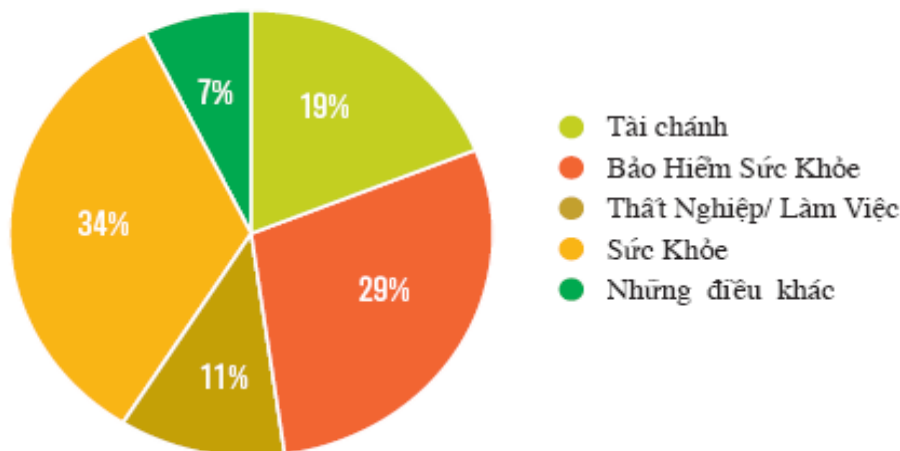
Dân số người Việt ở Quận Hạt Santa Clara đã gia tăng rất nhanh trong vài thập niên qua, từ 11,717 (mười một ngàn bảy trăm mười bảy) người vào năm 1980 đã lên đến 134,525 (một trăm ba mươi bốn ngàn năm trăm hai mươi lăm ngàn) người vào năm 2010. Quận Hạt Santa Clara có vài tính cách độc đáo đặc biệt về tỷ số của người Việt. Dân số người Việt ở Quận Hạt Santa Clara lớn thứ nhì tính theo quận hạt ở trên toàn nước Mỹ, dẫn đầu là Quận Hạt Orange ở miền nam của tiểu bang California. Tính theo thành phố, thì San Jose có dân số người Việt lớn nhất trên bất kỳ thành phố nào ở Mỹ. Với con số gần 8% dân số của quận hạt, dân số người Việt là nhóm lớn thứ hai thuộc gốc Châu Á ở Quận Hạt Santa Clara. Trong 10 cư dân người Việt thì có 7 người sinh quán tại Việt Nam và phần lớn người Việt hiện nay là công dân Hoa Kỳ.

Sự Chênh Lệch về mặt Xã Hội của Người Việt cư ngụ trong Quận Hạt Santa Clara

Dân số người Việt đang phải đối diện với những thử thách đáng kể về mặt kinh tế và xã hội so với các sắc dân khác trong quận hạt. Những sự chênh lệch này có thể dẫn đến sự hạn chế cơ hội và các nguồn tài nguyên liên quan đến sức khỏe và hạnh phúc (phúc lợi).

Trong khi nhiều cư dân trong Quận Hạt không lo ngại về mặt kinh tế và tài chánh thì một tỷ lệ đáng kể dân số người Việt đang gặp khó khăn về mặt tài chánh trong gia đình. Năm 2011, người lớn Việt Nam tại Santa Clara County cho hay là tài chánh và nạn thất nghiệp (cũng như sức khỏe và bảo hiểm y tế) là mối quan tâm hàng đầu trực diện với gia đình của họ. Khoảng 1 trong 10 gia đình Việt Nam sống trong cảnh nghèo đói trong năm 2007 đến năm 2009, con số này cao hơn so với các gia đình trong quận hạt và cao hơn các gia đình của hầu hết tất cả các sắc dân khác. Sự chênh lệch tương tự cũng được thấy rõ về trình độ học vấn.

Hình E.1: Những mối Quan Tâm Hàng Đầu cho Nhiều Gia Đình Người Việt



Trích Từ: Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2011
Bản Thăm Dò Y Tế dành cho Người Lớn Việt Nam

Do kết quả của những khó khăn liên quan đến mặt tài chính, một số gia đình Việt Nam có lợi tức (thu nhập) thấp có nguy cơ thiếu thốn trên phương diện lương thực. Năm 2011, 5% người lớn Việt Nam tại Santa Clara County cho hay là trong 12 tháng qua, họ đã bị đói nhưng không ăn vì họ không có đủ tiền để mua đủ thức ăn. Mười sáu phần trăm (16%) báo cáo rằng họ hoặc những người lớn khác trong gia đình của họ đã lấy được thức ăn từ một nhà thờ, phòng đựng thức ăn thực phẩm hay ngân hàng thực phẩm trong vòng 12 tháng qua.

Sự giới hạn về Anh ngữ của những cư dân Việt Nam được nhận diện là mối quan tâm chính theo các nhà lãnh đạo cộng đồng người Việt cho biết. Thiếu trình độ tiếng Anh có thể giới hạn cơ hội trên phương diện kinh tế và có thể dẫn đến phẩm chất nghèo nàn của cuộc sống. Trong năm 2007 đến 2009, phần lớn dân số Việt Nam tại Santa Clara County (56%) nói tiếng Anh không thông thạo. Thêm vào đó, có hơn 1 trong 3 gia đình Việt Nam (36%) lại bị cô lập về ngôn ngữ (không có thành viên 14 tuổi trở lên hay lớn hơn chỉ biết nói tiếng Anh hay nói một ngôn ngữ không phải tiếng Anh và có thể nói tiếng Anh thành thạo).

Cư dân Việt Nam sống tại Santa Clara County cũng phải trực diện với các thách thức liên quan đến gia cư/nhà ở. Năm 2007-2009, đa số người Việt (54%) thuê nhà và họ đã dành 30% lợi tức thu nhập để trả tiền mướn nhà, một tỷ lệ cao thứ hai giữa các sắc dân. Hơn nữa, gần 1 trong 5 người Việt sống trong một gia đình quá đông người (trên một người cho mỗi phòng), một tỷ lệ cao hơn so với tất cả các cư dân quận hạt và hầu hết các sắc dân khác. Theo nguồn thăm dò từ các sinh hoạt cộng đồng, nhà ở với giá rẻ là vấn đề phổ biến nhất cho các vị cao niên với lợi tức thấp.

Gia Đình là Nền Tảng của Xã Hội và Văn Hóa của Người Việt

Người Việt có một ý thức mạnh mẽ về gia đình và cộng đồng. Thành phần và cấu trúc của gia đình, như là số người và tình trạng hôn nhân, có tầm ảnh hưởng quan trọng trên phương diện sức khỏe thể chất và tinh thần của người lớn và trẻ em thông qua các yếu tố như căng thẳng (stress), sự gắn kết gia đình, và hỗ trợ gia đình. Trong năm 2007 đến 2009, gần như tất cả các gia đình người Việt trong quận hạt (83%) có gia đình bao gồm hai hoặc nhiều hơn những người có liên hệ gia đình sống chung với nhau, đó là tỷ lệ cao nhất trong số các gia đình của tất cả các sắc dân. Trung bình gia đình người Việt (3.7 người) có số người trong gia đình (4.1 người) nhiều hơn so với hầu hết các sắc dân. Thêm vào đó, người lớn Việt Nam có một tỷ lệ phần trăm kết hôn (55%) cao hơn so với người lớn của hầu hết các sắc dân khác.

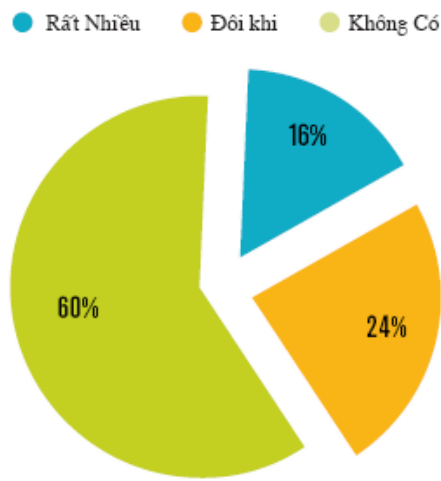
Tổ chức gia đình và niềm tin của người Châu Á được nhấn mạnh về sự tôn kính đến tổ tiên, tôn trọng người lớn tuổi, trách nhiệm tập thể, và đặt trách nhiệm gia đình trước những ham muốn của cá nhân đã dẫn đến các khu xóm gắn kết mạnh mẽ, giá trị gia đình, đặt nặng vào giáo dục, và những đường dây liên lạc tốt trong xã hội. Những tài sản/giá trị này có thể được nhìn thấy trên khắp các khu vực đang phát triển, các khu thương mại, và các cơ sở tôn giáo ở San Jose và Milpitas.

Cư dân Người Việt có Những Nét Đặc Biệt Duy Nhất và Nhu Cầu trong Việc Hội Nhập

Trong khi nghiên cứu cho thấy rằng người Việt là một trong những sắc dân có tính cách đồng hóa nhanh chóng hơn hầu hết các chủng tộc khác trong số những người di dân/nhập cư gần đây, các nghiên cứu chỉ ra rằng họ đồng hóa kinh tế hơn so với văn hóa. Mặc dù thành công trên phương diện kinh doanh, lợi ích chính trị, kinh tế và với một ý thức mạnh mẽ của bản sắc văn hóa, nhưng vẫn còn nhiều mối quan tâm về khả năng và nhu cầu đặc biệt của cộng đồng trong việc hội nhập. Trên thực tế, các nhà lãnh đạo cộng đồng người Việt nhận thấy rằng các vấn đề như bạo hành trong gia đình, sử dụng chất độc hại, vấn đề cờ bạc, xung đột giữa các thế hệ, và thanh thiếu niên tham gia các băng đảng là những mối quan tâm cần phải nghiên cứu và tìm hiểu thêm.

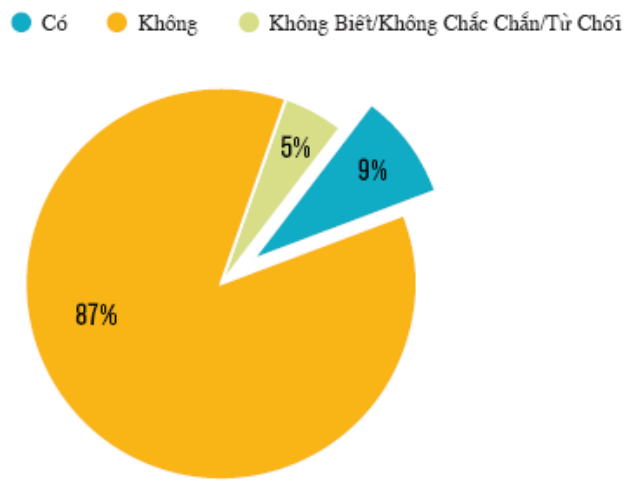
Qua việc đánh giá và thăm dò đã cho thấy sức khỏe tâm trí là một vấn đề quan trọng. Bốn mươi phần trăm (40%) trong số người Việt ở tại Quận Hạt Santa Clara cho là họ đã bị ảnh hưởng tâm trí rất nặng trong 12 tháng qua và những vấn đề tâm trí này ảnh hưởng đến công việc hằng ngày của họ. Gần 1 trong 10 người lớn Việt Nam cảm nhận họ có thể gặp (đi khám bệnh) một chuyên gia y tế trong thời gian 12 tháng qua về vấn đề sức khỏe tâm trí, những cảm xúc, sự căng thẳng, thần kinh, hoặc sử dụng rượu hay ma túy. Trong 2009-10, học sinh người Việt thuộc bán trung học và trung học đã báo cáo là các em có những triệu chứng trầm cảm (depression) và theo cuộc nghiên cứu thì học sinh Việt có tỷ lệ phần trăm cao hơn so với các học sinh thuộc gốc Á Đông, Da Trắng và các học sinh trong quận hạt.

Hình E.2: Tỷ Lệ Phần Trăm Người Lớn Việt Nam Có Cảm Xúc Ảnh Hưởng Đến Công Việc Hằng Ngày Trong 12 Tháng Qua



Trích Từ: Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2011
Bản Thăm Dò Y Tế dành cho Người Lớn Việt Nam

Hình E.2: Tỷ Lệ Phần Trăm Người Lớn Việt Nam Cảm Nhận Họ Có Thể Cân Gặp (Đi Khám Bệnh) Một Chuyên Gia Y Tế Trong Thời Gian 12 Tháng Qua Về Vấn Đề Sức Khỏe Tâm Trí, Những Cảm Xúc, Sự Căng Thẳng, Thần Kinh, Hoặc Sử Dụng Rượu Hay Ma Túy



Lưu ý: Phần trăm cộng lại không đúng 100% vì tính chẵn.
Trích từ: Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2011
Bản Thăm Dò Y Tế dành cho Người Lớn Việt Nam

Cư dân Người Việt Phải Đối Diện Với Những Thử Thách Đáng Kể Về Mặt Sức Khỏe Y-Tế

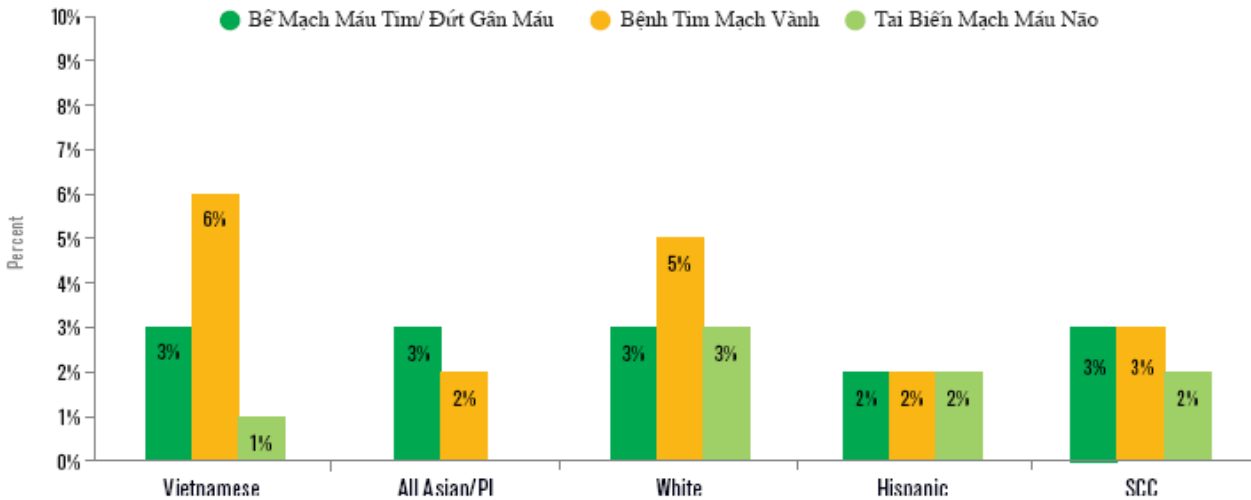
Cư dân người Việt có kinh nghiệm về sự chênh lệch khác biệt trong cả hai căn bệnh kinh niên và truyền nhiễm so sánh với những cư dân thuộc các sắc dân khác. Ví dụ như, ung thư là nguyên nhân gây tử vong hàng đầu giữa những người Việt và chiếm một tỷ lệ phần trăm lớn hơn tổng số tử vong của người Việt Nam trong năm 2011 hơn con số của tất cả các cư dân ở quận hạt hoặc cư dân của tất cả các sắc dân khác.

Người lớn Việt Nam có một tỷ lệ mắc phải bệnh cao hơn (mức độ của một bệnh nhân mới cho mỗi 100,000 ngàn người lớn trong năm 2007-2009) và tỷ lệ tử vong do một vài loại bệnh ung thư hơn so với người lớn từ các sắc dân khác. Tỷ lệ mắc bệnh và tỷ lệ tử vong về bệnh ung thư gan cao gấp bốn lần từ người lớn Việt Nam so với những người lớn ở trong toàn quận hạt. Người lớn Việt Nam cũng có tỷ lệ cao thứ hai về mắc bệnh ung thư phổi và tỷ lệ tử vong so với các sắc dân khác. Phụ nữ Việt Nam có tỷ lệ cao thứ hai về mắc bệnh ung thư cổ tử cung trong năm 2007 đến 2009 so với phụ nữ từ các sắc dân khác trong quận hạt.

Các yếu tố nguy cơ do bệnh ung thư có thể có một phần nguyên nhân/trách nhiệm từ sự chênh lệch. Những cá nhân có nguồn gốc Việt Nam được biết là có tỷ lệ cao của bệnh viêm gan B, là một yếu tố nguy cơ của bệnh ung thư gan. Bản nghiên cứu và thăm dò, năm 2011, nhận thấy rằng mặc dù đây là nguy cơ, nhưng việc đánh giá sức khỏe tìm thấy là 1 trong 4 người lớn Việt Nam ở Quận Hạt Santa Clara, hoặc không bao giờ được thử nghiệm đối với siêu vi trùng (virus) viêm gan B hoặc không biết nếu họ đã được thử nghiệm. Năm 2011, gần 1 trong 4 người đàn ông Việt Nam hiện đang hút thuốc, điều này sẽ đặt họ vào nguy cơ của nhiều loại bệnh ung thư. Tỷ lệ hút thuốc lá đối với nam giới người Việt trong năm 2011 gần như cao gấp hai lần toàn bộ tỷ lệ đàn ông ở trong Quận Hạt Santa Clara trong năm 2009. Kể từ 2007-08, chỉ có khoảng một nửa những người đàn ông Việt Nam hút thuốc hiện tại sống trong Quận Hạt Santa Clara đã cố gắng cai thuốc lá. Tỷ lệ hút thuốc cao từ nam giới cũng có thể làm tăng nguy cơ ung thư ở phụ nữ vì bị hít phải khói thuốc.

Người lớn Việt Nam ở Quận Hạt Santa Clara cũng có kinh nghiệm sự chênh lệch khác biệt cho một số các nguy hiểm mắc bệnh kinh niên trầm trọng khác. Một tỷ lệ cao hơn (6%) đã được chẩn đoán là đau thắt ngực/bệnh tim mạch vành trong năm 2011 so với người lớn từ các sắc dân khác và tổng số dân của quận trong năm 2009. Một tỷ lệ cao hơn (10%) đã được chẩn đoán với bệnh tiểu đường hơn người da trắng, tất cả sắc dân Á Châu / các đảo thuộc Thái Bình Dương, và tất cả người lớn trong quận hạt nói chung.

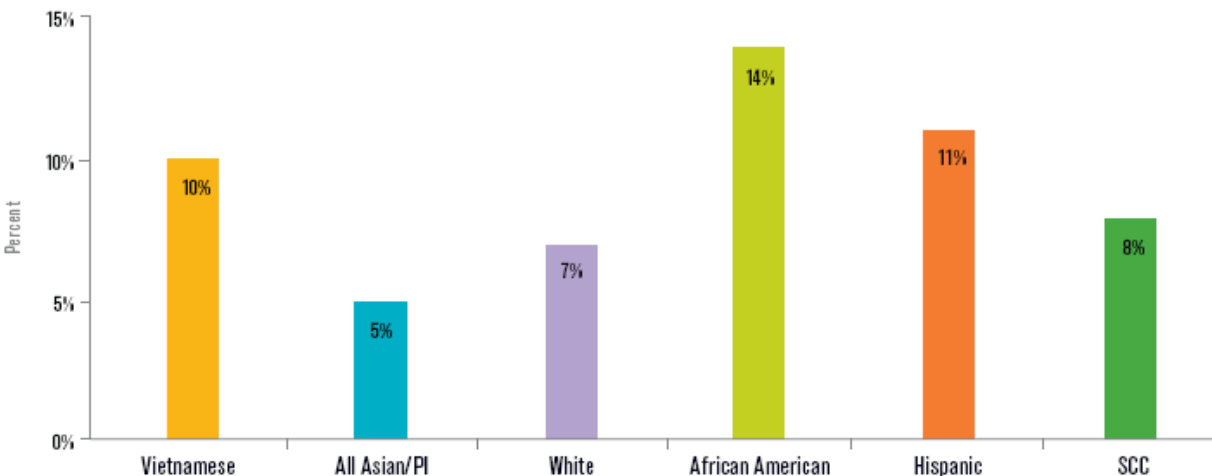
Hình E.4: Phần Trăm của Người Lớn Không Bao Giờ Bị Bể Gân Máu Tim hay Đứt Gân Máu/ Bệnh Tim Mạch Vành hoặc Tai Biến Mạch Máu Não Theo Chủng Tộc/Sắc Dân



Trích từ: Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2011 Bản Thăm Dò Y Tế dành cho Người Lớn Việt Nam, Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2009 Bản Thăm Dò về Yếu Tố Nguy Cơ Thái Độ

Kể từ năm 2011, hơn 1/4 (29%) người lớn Việt Nam đã được chẩn đoán là bị bệnh huyết áp cao, và một tỷ lệ phần trăm cao hơn (37%) đã được chẩn đoán là có mỡ trong máu (cholesterol) cao hơn so với những người lớn ở trong quận hạt và người lớn từ tất cả các nhóm chủng tộc/dân tộc lớn khác trong năm 2009, với ngoại lệ của người da trắng, người đã có một tỷ lệ tương tự.

Hình E.5: Phần Trăm của Người Lớn Bị Bệnh Tiểu Đường Theo Chủng Tộc/Sắc Dân



Trích từ: Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2011 Bản Thăm Dò Y Tế dành cho Người Lớn Việt Nam, Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara, 2009 Bản Thăm Dò về Yếu Tố Nguy Cơ Thái Độ

Cư dân sinh tại Việt Nam ở Quận Hạt Santa Clara có một trong những tỷ lệ cao nhất về bệnh lao (cứ 100,000 ngàn người thì có 56 người) so với cư dân sinh từ các nước khác.

Những tác động sức khỏe của bệnh kinh niên và truyền nhiễm trên người Việt, cũng như tác động kinh tế trên gia đình người Việt, có thể làm trầm trọng thêm bởi thiếu bảo hiểm sức khỏe. Năm 2011, có hơn 1 trong 4 người lớn Việt Nam (26%) tại Quận Hạt Santa Clara không có bảo hiểm sức khỏe, một tỷ lệ cao hơn so với toàn thể người lớn sống trong quận hạt năm 2009. Năm 2011, gần 1 trong 6 người lớn Việt Nam (16%) báo cáo rằng họ không thể đi bác sĩ trong 12 tháng qua vì lý do tài chính.

Giới hạn trong việc dùng những dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể là một bức tường ngăn cản đáng kể trong việc chẩn đoán và điều trị các chứng bệnh ung thư mà sự chênh lệch không cân xứng ảnh hưởng đến người Việt. Chỉ có 57% phụ nữ Việt Nam tuổi từ 21 đến 65 không có bảo hiểm sức khỏe đã được xét nghiệm Pap để sàng lọc ung thư cổ tử cung trong ba năm qua, theo khuyến cáo, so với 78% của phụ nữ có bảo hiểm. Mô hình tương tự cũng được chứng minh cho tầm soát ung thư vú. Tỷ lệ người lớn Việt Nam (56%) được khám nghiệm đút theo tiêu chuẩn quốc gia về ung thư ruột có tỷ lệ giảm thấp hơn mục tiêu sàng lọc quốc gia.

Ngay cả với những người Việt có bảo hiểm sức khỏe, các nhà lãnh đạo cộng đồng cho biết rằng việc sử dụng hệ thống y tế là một cản trở lớn cho việc dùng những dịch vụ về sức khỏe y tế với phẩm chất tốt. Hệ thống điện thoại tự động bằng tiếng Anh gây khó khăn trong việc tiếp xúc với một nhân viên nói được tiếng Việt và các nhân viên trả lời điện thoại thường không nói được tiếng Việt. Ngoài ra, các nhà lãnh đạo nghĩ rằng cộng đồng người Việt có thể không hay biết về những chương trình chăm sóc sức khỏe miễn phí hoặc chi phí thấp trong khu vực của họ. Hơn nữa, mỗi quan tâm rằng có thể có sự giới hạn trong việc tiếp cận, và sử dụng, chất lượng chăm sóc sức khỏe cho người Việt, đặc biệt đối với những ngành chăm sóc sức khỏe chuyên khoa.

Cộng Đồng Người Việt Xác Định Ba Điều Ưu Tiên cho Vấn Đề Sức Khỏe

Một khi việc đánh giá và thăm dò về Y-Tế 2011 cho cộng đồng người Việt được hoàn tất, các nhà lãnh đạo tham gia vào việc đánh giá đã tổ chức một diễn đàn cộng đồng bao gồm đại diện các hội đoàn phục vụ cộng đồng, các cơ quan chính phủ, các nhà hoạch định chính sách, các nhà tài trợ, và các thành viên cộng đồng. Mục đích của diễn đàn này là để xác định ba ưu tiên hàng đầu và đưa ra các khuyến nghị cho hành động và các bước tiếp theo. Tiêu chuẩn được sử dụng bởi những người tham dự biểu quyết về ưu tiên hàng đầu bao gồm kích thước của vấn đề, mức độ chênh lệch cho cư dân người Việt, tính chất quan trọng của vấn đề, cho dù nguồn tài trợ hạn chế hoặc không có sẵn để giải quyết các vấn đề giữa những người Việt, và cho dù những vấn đề này chưa được đặt trọng tâm đối với những cơ quan hay tổ chức làm việc về y tế sức khỏe cho người Việt tại Quận Hạt Santa Clara. Ba vấn đề hàng đầu được lựa chọn bởi cộng đồng (không theo thứ tự quan trọng nào): bảo hiểm sức khỏe và việc sử dụng dễ dàng cho các dịch vụ về y tế sức khỏe, sức khỏe tâm trí, và ung thư và kiểm tra ung thư.

Sự Giới Hạn của Việc Thăm Dò và Đánh Giá này

Như với bất kỳ bản tường trình nào dựa trên những tài liệu/dữ kiện khảo sát, thăm dò/nghiên cứu và các nguồn tài liệu khác, những dữ kiện khám phá trong bản tường trình này có thể bị giới hạn, bao gồm cả những thành kiến liên quan đến tính cách đại diện, người viết bản tường trình, sai lệch về sự đo lường, và thiên vị phân loại sai. Những sự giới hạn này được mô tả trong Chương 7.

Kết Luận

Theo bản tường trình và báo cáo các chi tiết, cộng đồng người Việt tại Quận Hạt Santa Clara có những nhu cầu về sức khỏe và xã hội đáng kể. Để đáp ứng cho những nhu cầu này cần/ sẽ đòi hỏi các cá nhân, tổ chức, và các cơ quan phục vụ cho dân số người Việt phải nỗ lực phối hợp, huy động các mối quan hệ, phát triển các chiến lược mới, sắp xếp các dịch vụ hiện có chung quanh việc xác định những ưu tiên cần thiết, và tiến hành thêm các việc nghiên cứu khác (bổ sung). Ngay cả khi đối mặt với những thách thức quan trọng, những tài nguyên (nhân lực và tài lực) trong cộng đồng Việt Nam có thể phục vụ như một nền tảng cho những nỗ lực này. Kết quả từ bản tường trình và báo cáo này nhằm mục đích phục vụ như một khởi điểm hầu cộng đồng có thể cùng làm việc với nhau để cải thiện sức khỏe y tế cho người Việt tại Quận Hạt Santa Clara.



Santa Clara County
**PUBLIC
HEALTH**

Great Things Start with Good Health



Dave Cortese
President
Board of Supervisors